

SAP in Hindi (SAP हिंदी में)

The SAP ERP application enables your organization to transact in Hindi and thereby extend its reach to new users. Employees can now update and access their personal information in Hindi via the SAP Employee Self Services (SAP ESS). Business users can make use of various processes and generate the relevant reports in Hindi. The application complies with the “Rajbhasha Committee” guidelines.

With this, Hindi becomes the 38th language supported by SAP, providing translation and translation-related services for the Indian markets with high quality multilingual products, solutions, and content.

KEY FEATURES

- **Interface in Hindi** – Texts, labels and the facility to enter data in the SAP screens in Hindi
- **Log on in Hindi** – Hindi as a log on language in SAP applications
- **Reporting in Hindi** – Reports such as Payslips, Form 16 and so on in Hindi
- **Scope** – Translation of over 4.5 million lines in Hindi in the SAP ERP applications, which includes Logistics, Financials, HCM, and ESS
- **Value Additions** – Partners with the market leader in Hindi translation, CDAC, along with others like WebDunia, Braahmam, and Fidel Tech

BUSINESS BENEFITS

- **Terminology Guidelines** to ensure consistency in terms across all SAP applications. References are available within the SAP system at a module level
- **Contextual Translation** providing selection of terms appropriate to the business context and use of commonly used words
- **High Quality Standards** assured by involvement of customers and language experts throughout the translation process
- **Easily Extendable** to customer specific developments and reporting





ADHERING TO HIGH QUALITY STANDARDS

With the scope for translation in Hindi being over 4.5 million lines across the various business transactions, it was critical that SAP adhered to high quality standards.

SAP's experience in translating over 37 languages has led to a comprehensive process across various entities within SAP and its partners, to ensure high language quality while addressing in Hindi.

SAP initiated the validation of language quality and completeness from the early stages of translation and sought regular feedback from the participating customers. In addition, language experts conducted detailed testing and monitored the entire process closely. The focus on continuous solution validation ensures high-level quality of language in this application.

MANAGING CONSISTENT TERMINOLOGY

SAP provides terminology guidelines at a functional area level providing the appropriate term in Hindi that is in line with the business context. This guide is available within the SAP system and enables your organization to match your specific requirements to the available standards.

Contextual translation supports translation of the entire line in a meaningful manner. Certain terms, for example – 'File', have been transliterated into Hindi taking into consideration commonly used words providing simplified and user-friendly interface. Similarly, abbreviations such as PAN and TAN have been retained in its English form.

In certain areas, a description for the term is provided under the help documentation at the field level.

MANAGING YOUR ORGANIZATION SPECIFIC REQUIREMENTS

Translation in SAP is managed through an extensive set of tools and references relating to language and code page management. In addition to the translation delivered by SAP, your organization may have specific requirements in functionality and reporting. The 'I18N' transaction will be your guide through all language-related requirements in your SAP system landscape enabling you to:

- Use several internationalization tools
- Customize your code page landscape
- Check code page setup and do troubleshooting
- Customize your printing settings

AVAILABILITY

SAP in Hindi is available from SAP release **SAP ECC 6.0 EhP6** onwards. To know more, visit the link [https://service.sap.com/globalization --> Translations and address versions in SAP ERP 6.0](https://service.sap.com/globalization-->Translations%20and%20address%20versions%20in%20SAP%20ERP%206.0).

You can also check SAP Note 1375438 for details on Translation in SAP

INDIA LOCALIZATION PORTFOLIO

Since its inception in 1996, India localization has played a key role for its customers to bring in tax compliance along with enabling them to follow Indian and Global best business practices in their business operations. The portfolio for localization spans across the various SAP offerings covering Logistics, Financials, HCM, ESS, SRM, CRM, Flexible Real Estate and Industry solutions such as SAP for Utilities, SAP for Automotive, SAP for Public Services amongst others.

Close interactions with our customers through these years, have been a key factor in the success of our solutions in India.

www.sap.com/contactsap

(12/08) ©2012 SAP AG. All rights reserved.

SAP, R/3, SAP NetWeaver, Duet, PartnerEdge, ByDesign, SAP BusinessObjects Explorer, StreamWork, SAP HANA, and other SAP products and services mentioned herein as well as their respective logos are trademarks or registered trademarks of SAP AG in Germany and other countries.

Business Objects and the Business Objects logo, BusinessObjects, Crystal Reports, Crystal Decisions, Web Intelligence, Xcelsius, and other Business Objects products and services mentioned herein as well as their respective logos are trademarks or registered trademarks of Business Objects Software Ltd. Business Objects is an SAP company.

Sybase and Adaptive Server, iAnywhere, Sybase 365, SQL Anywhere, and other Sybase products and services mentioned herein as well as their respective logos are trademarks or registered trademarks of Sybase Inc. Sybase is an SAP company.

Crossgate, m@gic EDDY, B2B 360°, and B2B 360° Services are registered trademarks of Crossgate AG in Germany and other countries. Crossgate is an SAP company.

All other product and service names mentioned are the trademarks of their respective companies. Data contained in this document serves informational purposes only. National product specifications may vary.

These materials are subject to change without notice. These materials are provided by SAP AG and its affiliated companies ("SAP Group") for informational purposes only, without representation or warranty of any kind, and SAP Group shall not be liable for errors or omissions with respect to the materials. The only warranties for SAP Group products and services are those that are set forth in the express warranty statements accompanying such products and services, if any. Nothing herein should be construed as constituting an additional warranty.

ABOUT SAP

As market leader in enterprise application software, SAP (NYSE:SAP) helps companies of all sizes and industries run better. From back office to boardroom, warehouse to store-front, desktop to mobile device – SAP empowers people and organizations to work together more efficiently and use business insight more effectively to stay ahead of the competition. SAP applications and services enable more than 190,000 customers worldwide, to operate profitably, adapt continuously and grow sustainably. For more information visit www.sap.com

In addition to providing products for 25 Industries across 120+ countries, SAP offers you a complete spectrum of services:

- Professional consulting services for project planning and system implementation
- Training
- eLearning
- Audits
- Hotline support

INFO-SOURCES

- <http://service.sap.com/localization> for latest news and updates
- www.saponeworld.com for details on eLearning from SAP

JOIN US:

- To be a part of SAP Customer Community landscape for collaborative learning and development, contact your account executive about SAP INDUS (India User Group) or reach us at <http://induscommunity.com>

CONTACT US:

- To learn more about how SAP can help your business succeed in the global market, contact us at globalization@sap.com or visit us at <http://service.sap.com> or www.sap.com/india.



The Best-Run Businesses Run SAP™